



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKALIMANG ALDAW
KAN NOVENA SA
KAOMAWAN NJ NUESTRA
SEÑORA DE PEÑAFRANCIA

15 Septiembre 2020 (Puti/Asul)

RITO SA PAGPOON

Antifona sa Paglaog (Cf. Lc 1, 28. 42)
(*Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog*)

Ave, Maria, panô nin gracia, an Kagurangnan yaon saimo: paladan ka sa mga kababaihan, asin paladan an bunga kan saimong poponan.

Pataratara (*Tindog*)

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.
(*Halipot na pagtoninong*)

Gabos — Nagkukumpisal ako sa Dios na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasala ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabayaan: salà ko, salà ko, makuring salà ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa Maria, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Dios.

P — Maherak man lugod sato an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kagurangnan, maherak ka

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Dios sa kaitaasan asin sa daga katoninongan sa mga tawong marahay an boot. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamat mi ika huli kandakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Dios, Hadeng langitnon, Dios Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Dios, Cordero kan Dios, Aki kan Ama, ika na nagpapara kan mga kasalan kan kinaban, kaheraki kami; ika na nagpapara kan mga kasalan kan kinaban, akua an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Ama, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Dios Ama. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita. (*Halipot na pagtoninong*)

O Dios, na nagpili ki Santa Mariang Virgen, Ina kan Paraligtas, nangongorong

sa kapakumbabaan asin kadukhaan, warasan, namimibi kami, na kaming nagsusunod kan saiyang mga paarog, maka-otob nin paggalang saimo sa tunay na pagtubod, asin bilog na maglaom sa saimong kaligtasan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô mong Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA NIN TATARAMON

Enot na Babasahon

(Sir 24:1, 3-4, 8-12, 19-21) (*Tukaw*)

Pagbasa sa Libro ni Sirac

Paghinanyog kamo sa Kadonongan! Inaawit niya an sadiri niyang kaomawan sa tahaw kan mga Isrealita, an sadiri niyang banwaan, "Ako an tataramon na nagluwas sa ngoso kan Kahorohalangkaw, asin tinahoban ko an daga arog sa pagtahob kan ambon. An pinakahalangkaw na kalangitan an sakong harong, asin yaon sa sarong hariging panganoron an sakong trono. Dangan an sakong Kaglalang, an naglalang kan kinaban, nagsabi sako kun saen ako maerok. Nagsabi siya, 'An Israel an gibohon mong harong. An mga kapag-arakan ni Jacob iyo an saimong magigin banwaan.' Linalang niya ako sa daing kataposan, bâgo magpoon an panahon, asin padagos akong mabubuhay sagkod sa panahon na daing kataposan. Naglingkod ako saia sa banal na Tabernakulo dangan ginibo kong harong an Bukid nin Sion. Pinaerok niya ako sa namotan na ciudad asin tinawan niya ako nin awtoridad na mamayo sa Jerusalem. Kaya nagkagamot ako sa ginagalang na banwaan na pinili nin Kagurangnan bilang sadiri niya. Madya kamo sako, kamo gabos na nagmamawot sako, asin magpakabasog kamo sa sakong mga bunga. Maggiromdoman nindo ako sa orog na mahamis ki sa dugos, mas marahay ki sa dugos hale sa mga anira. Kakana nindo ako, asin madugang pa an saindong kagutoman sa sako, inuma nindo ako, asin madugang pa an saindong pagkapaha sa sako. An tataramon nin Kagurangnan.

An Tataramon nin Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 113:1-2, 3-4, 5-6, 7-8)

R — Omawon an ngaran nin Kagurangnan sagkod pa man.

1. Omawon ang Kagurangnan! Kamong mga surogon nin Kagurangnan, omawon nindo an saiyang ngaran! Omawon an ngaran nin Kagurangnan ngonian asin sagkod pa man. (**R**)
2. Poon sa sirangan sagkod sa sulnopan pag-omawon an ngaran nin Kagurangnan! Halangkaw sa gabos na nasyon an Kagurangnan; halangkaw sa kalangitan an saiyang kamurawayan. (**R**)
3. Siisay an makakaarog sa Kagurangnan na satuyang Dios, na nag-eerok sa

kaitaasan, na nag dudungaw sa langit asin daga? (**R**)

4. Hale sa alpig binanagon niya an dukha; hale sa basurahan binabangon niya an mga daing sukat, tanganing patukawon kaiba kan mga prinsipe, mga prinsipe kan saiyang banwaan. (**R**)

Pagrokyaw (*Tindog*)

(*Sinasambit kun dai inaawit an Alleluia*)

Alleluia, Alleluia. Nagdolok ki Maria an angel dangan nagsabi, "An katoninongan mapasaimo, paladan na babae! An Kagurangnan yaon saimo!" Alleluia.

Evangelio

(Mateo 2:13-15, 19-23)

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Pagbasa kan Evangelio na Sinurat ni San Mateo.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Pakahale kan mga mago, an mga angel nin Kagurangnan nagpahiling ki Jose sa pangaturogan asin nagsabi, "Magbangon ka; idulag mo sa Egipto an mga-ina. Dai ka maghale duman sagkod sa sinabihan taka, huli ta hahanapon ni Herodes an aki tanganing gadanon." Kaya nagbangon si Jose asin kan banggi man sanang iyan, idinulag niya an mag-ina pasiring sa Egipto. Duman sinda nag-eerok sagkod na nagadan si Herodes. Nangyari ini tanganing mautob an itinaram nin Kagurangnan sa paagi kan profeta, "Inapod ko an sakong Aki hale sa Egipto." Kan gadan na si Herodes, nagpahiling ki Jose sa pangaturogan duman sa Egipto an angel nin Kagurangnan, asin nagsabi, "Magbangon ka, magbalik na kamo sa Israel, huli ta gadan na an mga naghumang gumadan sa aki." Kaya ipinag-iba ni Jose an mga-ina papuli sa daga nin Israel. Alagad natakot si Jose na magbalik sa Judea kan mabaretan niya si Arkelao an nakasalihid sa hade sa saiyang ama na si Herodes. Huli ta pinatanidan si Jose sa pangaturogan, nagdagos siya sa daga nin Galilea. Nag-erok siya sa banwa na inaapod Nazareth. Nangyari ini tanganing mautob an sinabi kan mga profeta, "Aapodon siyang Nazareno."

P — An Marahay na Baretan nin Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (*Tukaw*)

Pamibi nin Banwaan

P — Bilang sarong familia, iitaas niato ang satuyang mga puso asin isip sa satuyang Ama, tanganing sa tabang asin pamibi kan satuyang Ina, Nuestra Señora de Peñafrancia, iwaras niya sato ang satuyang mga pangangaipo. Sa lambang pag-arang sabihon ta:

R — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Para sa satuyang Santo Papa, gabos na mga Obispo, Kapadian, Diacono, asin mga Religiosos, tanganing sa tahaw kan mga pagsakit asin kadificilan sa

pagataman kan kahalagahan kan buhay asin familia, mapakusog asin padagos na manindogan sa katotoohan: mamibi kita sa Kagurangnan. (R)

2. Para sa gabos na namamayo kan satuyang banwaan, local asin nacional, tanganing magin dayupot sa pag-ataman asin pagpapahalaga sa buhay nin katawohan asin papagdanayan an justicia asin katoninongan: mamibi kita sa Kagurangnan. (R)
3. Para sa gabos na familia, tanganing magdanay na sararô sa tabang asin pagkamoot nin Dios: mamibi kita sa Kagurangnan. (R)
4. Para sa gabos na mga magurang; an mga mag-aragom padagos na magin dayupot sa lambang sarô asin padakulaon an saindang mga aki sa pagkamoot asin pagkamaimbod sa mahal na Dios: mamibi kita sa Kagurangnan. (R)
5. Para sa gabos na yaon na sa ikaduwang buhay, an satuyang mga ka-familia asin mga katood asin an gabos na mga gadan, tanganing magkatiripon liwat sa harong na nakatagama sainda sa langit: mamibi kita sa Kagurangnan. (R)

P — Ama nin bilog na katawohan, dangoga an pamibi kan saimong mga aki. Mamatean man lugod niamo an saimong langitnon na pangataman. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA NIN EUCARISTIA

Ofertorio (Tukaw)

P — (Tindog) Magpamibi kamo...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, paki-akoa ining mga atang kan samong devocion, asin warasan na kaming nagroromdom kan gawe nin labi-labing pagkamoot kan saimong Aki, mapapusog kan paarog ni Santa Mariang Virgen sa pagkamoot saimo asin sa kapwa. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio

An pagka-Ina ni Santa Maria Virgen

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — litaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama,

Dios na makakamhan na daing kasagkoran: asin sarabay na mag-omaw, magrokyaw asin magharubay saimo (sa paggalang ki Nuestra Señora de Peñafrancia), Santa Maria, danay na Virgen.

Ipinangidam niya an Bugtong mong Aki sa lindong kan Espiritu Santo, siring man, danay an kamurawayan kan pagka-virgen, pinalakop niya sa kinaban an

liwanag na daing kasagkoran, si Jesu Cristo samong Kagurangnan.

Huli saiya nag-oomaw an mga Angeles kan saimong kamahalan, nagsasamba an mga Dominaciones, nagtatakig an mga Potestades, an mga Virtudes kan kalangitan asin an mga paladan na Serafines sarabay na nagecelebrar sa kaogmahan. Nag-aarang kami na ipagboot mo na makasanong sainda an samong mga tingog sa kaogmahan nin mga magkairiba na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga Hukbo. An langit asin daga pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukduan kan mga nakakaligtas...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boot mo sa daga nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasalan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos na maraot...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan, ika ...

B — Amen

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin Katoninongan

Cordero

Gabos — Cordero kan Dios, na nagpapara kan mga kasalan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpapara kan mga kasalan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpapara kan mga kasalan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunian (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Dios....

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion (Cf. S 86, 3; Lc 1, 49)
(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Mamurawayon na mga bagay sinabi dapat saimo, O Virgen Maria, ta an makakamhan naggibo saimo nin mga darakulang bagay.

Pamibi Pakacomunion (Tindog)

P — Mamibi kita. (Halipot na pagtoninong)

Kagurangnan, warasan sa saimong Simbahan, na an dalan kan Evangelio na pinakusog kan bagsik kaining Sacramento, masigkat na maglakaw, sagkod na makaabot sa maogmang pagkamit nin katoninongan, na mamuraway nang pinapakinabangan sagkod pa man ni Virgen Maria, saimong mapakumbabang sorogoon. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Pamibi sa Ikalimang Aldaw

Gabos — O Ina niamong Maria na nagsakit man nin makuri, napanô man an saimong malinogon na puso nin pagsakit orog na kan mahiling mo an saimong Aki na nagsasakit mantang yaon an nakakasupog na pagkastigo nin huli kan kasalan na dai man niya ginibo. Inako mo man an mga kapaitan sa may pamitisan kan cruz na kun saen ika nagin Ina man niamo kan sinabi ni Jesus ki Juan Apostol, "Uya an saimong aki." Inako mo man kami na mga parakasala nin may pagkaherak. Nagngangayo-ngayo kami saimo nin may pagpakumbaba, na magtadom man lugod sa samuyang puso an saimong pagkamoot bilang Ina, tanganing danay man niamong rimposon an mahalagang balos kan pagtubos samo, asin pahalagahan man niamo sa paagi kan gibong karahayan. Dai mi man lugod pagsayangon huli kan samuyang mga karatan an saimong mamomoton na sacrificio asin an dakulang bunga kan pagtubos samuya kan saimong Mahal na Akimagkaigwa man lugod kami nin kusog na akoon an mga pagtios digdi sa kinaban, asin sa paaging ini mabuhay kami sa kabanalan pasiring sa kamurawayan.

Nuestra Señora de Peñafrancia, ipamibi mo kami.

RITO SA PAGTATAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Iduko an saindong mga payo asin mamibi para sa bendicion nin mahal na Dios. (Halipot na pagtoninong)

An namundag ki Virgen Maria, an Aki nin Dios, nagtubos sa katawohan Papagyamanon niya kamo kan saiyang mga balaog.

B — Amen.

P — Inako nindo an kagtao nin buhay huli ki Maria, magdanay kamong maogma sa saiyang mamomoton na pangataman.

B — Amen.

P — Napadigdi kamo sa pag-ogma sa kafiastian ni Maria. Mapano kamo kan kaogmahan kan Espiritu asin kan mga balaog sa saindong eerokan na daing sagkod.

B — Amen.

P — Bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios!